

- ① Serviceheft
- ② Service Booklet
- ③ Bulletin de Service



Achtung !

Bitte füllen Sie die Garantiekarte für gigant - Achssysteme aus und faxen diese an

+49 (0) 4443 9620 - 30

, um Wirksamkeitmachung der Garantie zu erlangen.

Important !

Please fill warranty - card for gigant - axle system and fax it to:

+49 (0) 4443 9620 - 30

, to make effectivity of warranty.

Attention !

S'il vous plait remplir le géant carte de garantie -à partir de systèmes de sytèmes d'essieux et de faxer ce

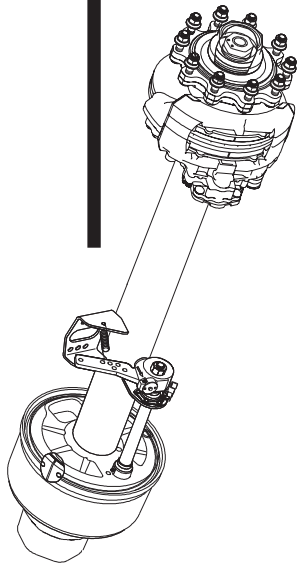
+49 (0) 4443 9620 - 30

, Afin de gagner l'efficacité faire la garantie.

Garantiekarte für gigant - Achssysteme :

Fahrzeugdaten/-spezifikation:

Achsdaten vom Typenschild übertragen :



gigant made in EU

gigant - Trenkamp & Gehle GmbH
D-49413 Dinklage

Ident. No / Prod. No **10127033 / D09030001**

Zul. Statische Achslast perm. Static axle capacity	kg 9000	H 2040 1300 AB B22
permissible static admissible charge	P 11000	7. max km/h max. speed
Bremsstyp Brake type	P H1-11	max. axle load charge max
Type fein Type	H DB22LT	3611 05

Datum Erstzulassung:	Ident. No.:	Prod. No.:
Fahrgestellnummer:	Beispiel: 10127033	D0903001
Fahrzeugart:* <input type="checkbox"/> Zentralachsanhänger <input type="checkbox"/> Koffer <input type="checkbox"/> Auflieger <input type="checkbox"/> Pritsche <input type="checkbox"/> Anhänger <input type="checkbox"/> Kipper <input type="checkbox"/> Silo <input type="checkbox"/> Plane <input type="checkbox"/> Tieflader <input type="checkbox"/> Tank <input type="checkbox"/> Sonstiges:	1. Achse	
	2. Achse	
	3. Achse	
	4. Achse	
	5. Achse	
	6. Achse	
	7. Achse	

mit den durchgeführten Arbeiten / Änderungen an den Achsen bzw. Montage von Zusatzaggregaten:

Arbeiten / Änderungen an Achsen, Zusatzaggregate

Die Arbeiten und Ausführungen wurden entsprechend der geltenden GiGANT Richtlinien durchgeführt.*
 Siehe aktuelle Informationen unter www.gigant-group.com.

- Betriebsanleitung und Wartungsvorschrift für durchgeführte Arbeiten/
Änderungen bzw. eingebaute Aggregate wurde dem Fahrzeug beigelegt.*

Ort, Datum, Stempel und Unterschrift des Herstellers

Hiermit bescheinigt der Verkäufer

Firmenname, Anschrift

das Fahrzeug an den Erst-Endabnehmer

Firmenname, Anschrift

am _____ übergeben zu haben.
Übergabedatum

Mit ihrer Unterschrift bestätigt der Verkäufer und der Erst-Endabnehmer, dass das Fahrzeug für

- ONROAD*
Strassenbetrieb, nur auf mit einer Strasse mit fester Strassendecke
oder

- OFFROAD*
Off-Road-Einsatz, nicht nur ausnahmsweise Betrieb auf Baustellen, im Steinbruch, in der Landwirtschaft,
zu Militärzwecken oder auf Schotterstrassen

beschafft worden ist und dort verwendet werden soll.

Mit der Unterschrift bestätigt der Verkäufer und der Erst-Endabnehmer, dass sich das Fahrzeug in einem einwandfreien Zustand bei der Übergabe befindet.
Der Erst-Endabnehmer bestätigt mit seiner Unterschrift außerdem, die gigant Garantiebedingungen zur Kenntnis genommen zu haben.

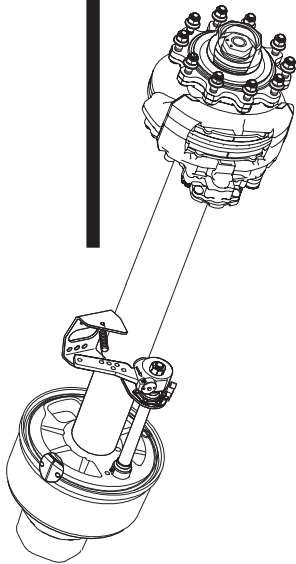
Ort, Datum, Stempel und Unterschrift des Verkäufers
*) Zutreffendes bitte ankreuzen

Ort, Datum, Stempel und Unterschrift des Käufers

FAX: +49 (0) 4443 96 20 30

Warranty card for gigant axle systems :

Vehicle data:



Axle data transmitted from the nameplate :

gigant made in EU

gigant – Trenkamp & Gehle GmbH
D-49413 Dinklage

Ident. No / Prod. No **10127033 / D09030001**

Zul. Statische Achslast perm. Static Axle capacity charge statique admissible	kg 9000	max km/h x. speed v. max	105
Bremsstyp Brake type	P H1-11	ABS	11000
Type fein Type report	T DB22LT	EBS	36111
		protokoll vologation report	5

DOKH2 09010 434 H 2040 1300 ABS 22

Date of first registration:	Ident. No.:	Prod. No.:
Chassis number:	Example :	D0903001
	1. axle	
	2. axle	
	3. axle	
	4. axle	
	5. axle	
	6. axle	
	7. axle	

- Kind of trailer:*
- Tandem trailer
 - Semi-trailer
 - Trailer
 - Silo
 - Low Bed trailer

- } type:
- Box body
 - Platform
 - Tipping
 - Curtainsider
 - other:

With the work / modifications performed on the axles or fitting of auxiliary units:

Work / modification to axles, auxiliary units

The work and performance were carried out according to the applicable GIGANT guidelines.*
See current information on www.gigant-group.com.

The Operating Instructions and Maintenance Regulations for the work / modifications and units installed have been attached to the vehicle. *

_____ Place, date, stamp and signature of manufacturer

The seller hereby confirms

Company name, address

handing over the vehicle to the first end user

Company name, address

on _____
date of handover

The seller and the first end user hereby confirm with their signatures that the vehicle has been procured for and is to be used for:

- ONROAD*
road operation only on roads with a firm surface
- or
- OFFROAD*
off-road use, not only in exceptional cases operation on construction sites, in quarries, in agriculture, for military purposes or on gravel roads.

With these signatures, the salesperson and first end purchaser confirm that the vehicle is in a fault-free condition on handover. The first end user hereby confirms with his signature that he has taken note of the terms of the warranty.

_____ Place, date, stamp and signature of seller
*) tick as applicable

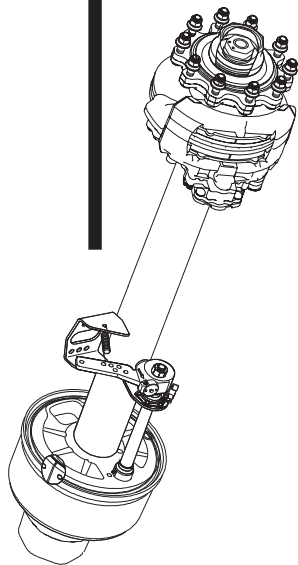
_____ Place, date, stamp and signature of purchaser

FAX: +49 (0) 4443 96 20 30

Carte de garantie pour les systèmes d'essieu gigant:

Les données transmises par l'essieu la plaque signalétique:

Des données transmises par l'essieu la plaque signalétique:



gigant made in EU

gigant - Trenkamp & Gehle GmbH
D-49413 Dinklage

Ident. No / Prod. No **10127033 / D09030001**

Zul. Statische Achslast perm. Static axle capacity	kg 9000	max km/h x. speed
charge statique admissible	P 11000	max. load capacity
Bremsstyp Brake type	P H1-11	max. axle load
Type fein Type report	H DB22LT	max. axle load
	T 36111 5	

H 2040 1300 ABS 22
max km/h
x. speed

105

11000

36111 5

ABS

EBS

protokoll

homologation

report

Date de première immatriculation:	Ident. No.:	Prod. No.:
Numéro de châssis:	Exemple : 10127033	D0903001
Type de véhicule:* <input type="checkbox"/> Remorque à essieu central <input type="checkbox"/> Semi-remorque <input type="checkbox"/> remorque <input type="checkbox"/> Silo <input type="checkbox"/> Remorque surbaissée	1. Essieu	
	2. Essieu	
	3. Essieu	
	4. Essieu	
	5. Essieu	
	6. Essieu	
	7. Essieu	

- Type de véhicule:*
- fourgon
 plateforme
 basculante
 bâches
 autre:
- citerne

en mentionnant les travaux / modifications réalisées au niveau des essieux et/ou le montage des dispositifs auxiliaires:

Travaux / modifications au niveau des essieux, dispositifs auxiliaires

- Les travaux et exécutions ont été réalisés suivant les directives applicables chez GIGANT.*
Vous trouverez toujours la version actuelle sur www.gigant-group.com.

- Les notices de fonctionnement et d'entretien pour les travaux effectués/ les modifications apportées et/ou le montage de dispositifs auxiliaires ont été joints au véhicule. *

Lieu, date, tampon et signature du constructeur

Le vendeur certifie par la présente

Raison sociale, adresse

avoir remis le véhicule au premier preneur final

Raison sociale, adresse

le _____
date de remise

De par leurs signatures, le vendeur et le premier preneur final confirment que le véhicule a été acquis et circulera en trafic

- ONROAD*
uniquement sur des routes dotées d'un revêtement compact
- ou
- OFFROAD*
non seulement à titre exceptionnel et sera donc utilisé dans les chantiers et dans des carrières, pour l'agriculture, à des fins militaires et sur des routes accidentées.

Le vendeur et le premier acquéreur attestent avec leurs signatures l'état irréprochable du véhicule lors de la remise.
De par sa signature, le premier utilisateur confirme en outre avoir pris connaissance des conditions de garantie.

Lieu, date, tampon et signature du vendeur

*)S'il vous plaît cocher

Lieu, date, tampon et signature du l'acheteur

FAX: +49 (0) 4443 96 20 30

Garantiebedingungen

WICHTIGER HINWEIS: Die Garantie ist nur gültig, wenn sich der Erstendabnehmer von seinem Verkäufer die Übergabe seines Fahrzeugs in einem ordnungsgemäßen Zustand innerhalb eines Zeitraums von einem Monat seit der Übergabe des Fahrzeugs auf der Garantiekarte im Wartungsheft hat bestätigen lassen! Die Garantiekarte muss einem Garantieantrag als Kopie beigefügt werden!

Der Hersteller (nachfolgend Gigant genannt) gewährt den Nutzern der von ihr seit dem 01.01.2007 hergestellten und ausgelieferten GIGANT-Achssysteme und Kompaktlagerachsen der Baureihen DK und GK eine Garantie gemäß den nachfolgenden Bedingungen:

1. Umfang der Garantie

Als Garantie gewähren wir eine Teilegarantie für Mängel am Produkt, die nachweislich innerhalb der Garantiedauer und nachweislich auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie besteht neben den gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Erstendabnehmer und lässt diese unberührt.

Die Garantie ist räumlich auf Fahrzeuge beschränkt, die in Europa oder in der Türkei zugelassen sind und dort betrieben werden. Mit dem Verkauf eines Fahrzeugs in ein Land ausserhalb des räumlichen Geltungsbereichs der Garantie, erlischt die Garantie.

Die Garantie deckt die Kosten für den Ersatz von schadhaften Bauteilen. Nicht erfasst von der Garantie sind die Lohn- und Werkstattkosten für den Aus- und Einbau und die Überprüfung von Bauteilen. Die Garantie gilt nur für Schäden an den GIGANT-Produkten selbst. Mangelfolgeschäden, insbesondere Abschleppkosten, Mietkosten für Ersatzfahrzeuge, Forderungen nach entgangenem Gewinn oder Schadensersatzansprüche sind von der Garantie ausgeschlossen. Eine eventuell weitergehende Haftung aufgrund zwingender gesetzlicher Bestimmungen bleibt hiervon unberührt.

Warranty Conditions

IMPORTANT INFORMATION: the warranty is only valid if the first final user has had the hand-over of his vehicle in proper condition confirmed on the warranty card in the owner protection plan booklet by his seller within one month of the hand-over of the vehicle! The copy of the warranty card must be enclosed with any warranty application!

The manufacturer (hereinafter called Gigant) grants the users of GIGANT axle systems and compact bearing axles in the DK and GK series manufactured and delivery by them since 01.01.2007 a warranty according to the following conditions:

1. Scope of warranty

As warranty, we grant a warranty on parts from product deficiencies which are demonstrable as within the warranty period and are due to a material or production defect. The warranty exists in addition to the seller's legal warranty obligation arising from the contract of sale with the first final user and does not affect this.

The warranty is restricted to vehicles registered and operated in Europe or in Turkey. The warranty lapses on sale of a vehicle to a country outside this area.

The warranty covers the costs for the replacement of defective components. This warranty does not include the labour and workshop costs for the disassembly and assembly and testing of components. This warranty only applies to damage to the GIGANT products themselves. Consequential damage caused by a defect, in particular towing costs, rental costs for substitute vehicles, claims for loss of profits or claims for damages are excluded from this warranty. Any more extensive liability based on compulsory legal provisions remains unaffected by this.

Conditions de Garantie

REMARQUE IMPORTANTE : La garantie n'est valable que si le premier client final s'est fait certifier, par son vendeur, la remise de son véhicule en parfait état de marche sur la carte de garantie à être confirmé! La carte de garantie doit être accompagnée d'une demande de garantie d'une copie.

Le producteur (désignée ci-après Gigant) accorde une garantie aux utilisateurs des systèmes d'essieux GIGANT et des essieux à roulements compacts des séries DK et GK qu'elle a réalisés et fournis depuis le 01.01.2007, compte tenu des conditions figurant ci-après :

1. Limite de la garantie

Notre garantie couvre les pièces présentant incontestablement un vice de matière ou de fabrication survenus d'une manière probante au produit pendant la durée de la garantie. La garantie se compose, outre les obligations de garantie légales du vendeur, du contrat de vente passé avec le premier client final sans qu'il y soit dérogé.

La garantie est limitée localement aux véhicules immatriculés et mis en service en Europe ou en Turquie. La garantie s'éteint lorsque la vente d'un véhicule s'effectue dans un pays externe au territoire d'application de la garantie.

La garantie couvre les frais de remplacement des pièces endommagées. La garantie ne couvre pas les coûts de la main-d'oeuvre et les coûts d'atelier pour le démontage, le montage et le contrôle des pièces. La garantie n'est applicable qu'aux dommages causés aux produits GIGANT. Les dommages consécutifs à un vice, notamment les frais de dépannage et de remorquage, les frais de location de véhicules de remplacement, les demandes de manque à gagner ou de dommages-intérêts, sont exclus de la garantie. Il n'est pas dérogé à une éventuelle responsabilité dépassant le cadre des dispositions obligatoires prévues par la loi.

2. Haftungsausschlüsse

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden an Verschleißteilen (z. B. Bremsbeläge, Bremstrommeln, Bremsscheiben) und Schäden, die durch

- den unsachgemäßen Einbau der GIGANT-Achssysteme,
- fehlende Bremskraft-Zugabstimmung,
- mechanische Beschädigungen durch Unfall, Fall, Stoß,
- fahrlässige oder mutwillige Zerstörung sowie Feuer,
- Missbrauch des Fahrzeugs (beispielsweise: Überlastung, Überhitzung, Einsatz unter abnormalen Bedingungen),
- Wartungsmängel, insbesondere einem Versäumnis der nach dem GIGANT-Wartungsheft vorgeschriebenen regelmäßigen Wartungsarbeiten (aktueller Stand Wartungsheft siehe www.gigant-group.com/Service),
- Umbau von Teilen oder Modifikationen an den GIGANT-Achssystemen, oder
- die Verwendung von Teilen fremder Herkunft anstelle von Original GIGANT-Teilen und von ungeeigneten Schmiermitteln und -flüssigkeiten verursacht sind.

Ausgenommen von der Garantie sind auch solche Phänomene wie Geräusche, Gerüche, Vibrationen oder Ölleckagen, die auf die Gebrauchstauglichkeit der GIGANT-Achssysteme keinen Einfluss haben. Zeigt sich der Mangel innerhalb eines Zeitraums von 6 Monaten ab Erstauslieferung des Fahrzeugs an den Erstendabnehmer, wird widerleglich vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

Die Garantie ist auch ausgeschlossen, wenn die verwendeten GIGANT-Aggregate und -Achsen, bezogen auf den Fahrzeugtyp bzw. -einsatz, nicht den Mindestspezifikationen für den ON-ROAD- bzw. OFF-ROAD-Einsatz entsprechen, die in der anliegenden Anwendungsmatrix festgelegt sind:

2. Exclusions from liability

The warranty excludes damage to wearing parts (e.g. brake linings, brake drums, brake disks) and damage caused by:

- incorrect installation of GIGANT axle systems,
- no brake compatibility check,
- mechanical damage due to accidents, dropping, impacts,
- negligent or wilful destruction as well as fire,
- misuse of the vehicle (for example: overloading, overheating, use under abnormal conditions),
- lack of maintenance, in particular failure to have regular maintenance work performed as described in the GIGANT maintenance manual (See current information on www.gigant-group.com),
- conversion of parts or modifications to the GIGANT axle systems or,
- the use of parts of other origin instead of original GIGANT parts and the use of unsuitable lubricants and liquids.

The warranty also excludes phenomenon such as noises, odours, vibration or oil leaks which do not impact the performance capability of the GIGANT axle systems. If the deficiency is revealed within 6 months of first delivery of the vehicle to the final user, then it is assumed refutably that this is a material or production defect.

The warranty is also excluded if the GIGANT units and axles used do not conform to the minimum specifications for ON-ROAD or OFF-ROAD use relating to the vehicle type or use as laid down in the attached Application Guide.

2. Exclusions de la responsabilité

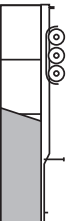
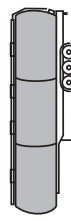

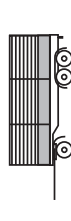
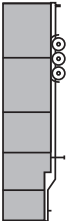
Sont exclus de la garantie les dommages causés aux pièces d'usure (p.e. garnitures de frein, tambours de frein, disques de frein) et les dommages dus

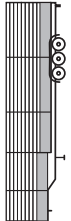



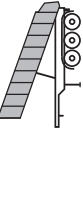
- au montage non conforme des systèmes d'essieux GIGANT,
- à un manque d'harmonisation force de freinage/contre-traction,
- aux dommages mécaniques dus à un accident, une chute ou un choc,
- à une destruction involontaire ou intentionnelle ou un incendie,
- à un emploi abusif du véhicule (p.ex.: surcharge, échauffement, utilisation dans des conditions anormales),
- à un vice d'entretien, notamment à un manquement aux périodicités d'entretien prescrites dans le manuel d'entretien GIGANT (Vous trouverez toujours la version actuelle sur www.gigant-group.com),
- à la transformation de pièces ou modifications apportées aux systèmes d'essieux GIGANT, ou
- à l'utilisation de pièces d'origine étrangère au lieu des pièces originales de GIGANT et de lubrifiants et de liquides non conformes.

Sont également exclus de la garantie les phénomènes tels que les bruits, odeurs, vibrations ou fuites d'huile n'ayant aucune influence sur la capacité de fonctionnement des systèmes d'essieux GIGANT. Si le vice se manifeste dans un laps de temps de 6 mois à compter de la première livraison du véhicule au premier client final, il est réfutablement supposé qu'il s'agit d'un vice de matière ou de fabrication.

La garantie est également exclue, si les suspensions et essieux GIGANT utilisés en fonction du type de véhicule et de son utilisation ne répondent pas aux spécifications minimales d'utilisation ON-ROAD ou OFF-ROAD, définies dans le guide d'application ci-joint:

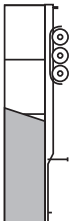
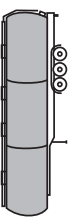

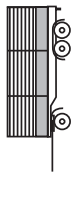
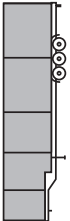
Anwendungsmatrix für GIGANT-Achssysteme

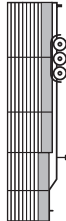


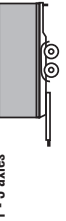
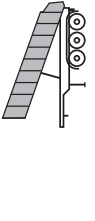
Fahrzeugtyp	Standard	GIGANT Federaggregate		GIGANT Achsen		Einbindung	
		ON-Road	OFF-Road	ON-Road	OFF-Road	ON-R	OFF-R
Curtainsider, Kühlkoffer, Coili-Transporter 1 - 3 Achsen 	Spurweiten: 2040/2090/2140 Federmitten: 1200/1235/1300/1400 Reifen: 22.5* (385/65 R22.5; 385/65 R22.5)	FB70-ST	FB100; FB70-HD	3 x 9,0t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	ST*	HD*
		FB70-HD	FB100; FB70-HD	3 x 9,0t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	HD*	HD*
Tank- / Silofahrzeuge 	Spurweite: 2090/2140 Federmitte: 1300/1400 Reifen: 22.5* (385/65 R22.5; 385/65 R22.5; 445/60 R22.5)	FB70-HD	FB100; FB70-HD	3 x 9,0t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	HD*	HD*
		FB70-ST; LK-Federaggregate	FB100; FB70-HD	3 x 9,0t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	ST*	HD*
Container Chassis 	Spurweite: 2040 Federmitte: 1300 Reifen: 22.5* (385/65 R22.5; 385/65 R22.5; 445/60 R22.5) Höhenbegrenzungsventil mit Schnellentlüftung oder Fangseile	FB70-ST; LK-Federaggregate	FB100; FB70-HD	3 x 9,0t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	ST*	HD*
		FB70-ST; LK-Federaggregate	FB100; FB70-HD; LK-Federaggregate	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	ST*	HD*
Anhänger Wechselladeten 	Spurweiten: 2040/2090/2140 Federmitten: 1200/1235/1300/1400 Reifen: 22.5* (385/65 R22.5; 385/65 R22.5; 445/60 R22.5)	FB70-ST; LK-Federaggregate	FB100; FB70-HD; LK-Federaggregate	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	ST*	HD*
		FB70-HD	FB100; FB70-HD	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	HD*	HD*
Volumentransporter Schubboden Fahrzeuge 	Spurweiten: 2040/1950 Federmitten: 1300/1100 Reifen: 19.5" (Scheibe); 17.5" (Iromme)	FB70-HD	FB100; FB70-HD	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	HD*	HD*
		FB70-HD	FB100; FB70-HD	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse DO/KH2, DKH2, GKH2	3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse verstärkter Achskörper (16 mm)	HD*	HD*

Fahrzeugsyp	Standard	GIGANT Federagregate			GIGANT Achsen		Einbindung	
		ON-Road	OFF-Road	OFF-Road	ON-Road	OFF-Road	ON-R	OFF-R
Holz- /Tiertransporter 	Spurweiten: 2040 / 1850 Federmitten: 1300 / 980 Reifen: 22,5", 19,5", 17,5" (Einfach oder Zwilling)	FB 100; 6 Lenker (Ein-/Zweiblattausführung) Leichter Off-Road-Einsatz: z.B. Holzaufleger, Viehtransporter mit hohem Schwerpunkt	FB 100; (FB 100-HD) NLRs (M/O) 50/14; Balversatz max. 45; Zweiblattenlenker Schwerer Off-Road- Einsatz: z.B. Langholztransporter	9,0t oder 10,5t-Achse DKH2 4345; GEKH2 4218/3620/3020 verstärkter Achskörper (25 mm) Schwerer Off-Road-Einsatz (s. Aggregat)	HD*	HD*	HD*	
Autotransporter Aufleger & Tandem 1 - 3 Achsen 	Spurweiten: 2040 / 1950 Federmitten: 1300 / 1100 Reifen: 19,5" (Scheibe) Reifen: 17,5" (Trommel)	FB70-ST FB80, FB100, TKLR/KLR GK-Federaggregat		5,5t, 7t-Achse GKH2, DKH2 3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse DOKH2, DKH2, GKH2	ST*	ST*	ST*	
Tiefelader Tiefbett absenkbar 	Spurweiten: 1830 / 1925 oder 1950 / 2010 Federmitten: 980 / 1100 Reifen: 17,5" Pendelachse	FB100; LK-Federaggregat	FB100; (FB 100-HD) Zweiblattenlenker LK-Federaggregat	10,5t-Achse GKH2 Pendelachse 7,0 to	ST*	ST*	HD*	
Zentralachsanhänger 1 - 3 Achsen 	Spurweiten: 2040 / 1950 Federmitten: 1300 / 1100 Reifen: 19,5" (Scheibe) Reifen: 17,5" (Trommel)	FB70-ST; FB70-HD FB80; TKLR/KLR GK-Federaggregat		5,5t, 7t-Achse GKH2, DKH2 3 x 9,0t / 2 x 10,5t-Achse DOKH2, DKH2, GKH2	ST*	ST*	ST*	
Kipper 2 - 3 Achsen 	Spurweite: 2040 Federmitten: 1300 / 1200 Reifen: 22,5" (385/65 R22.5) Höhenbegrenzungsventil mit Schmelleitführung bzw. Fangselle Scheibenbremse mit Abdeckblech!	leichter Off-Road Einsatz FB 70-HD; LK-Aggregat z.B. Straßenbau, Kiesgrube in ON-Road- Ländern	schwerer Off-Road Einsatz FB 100; (FB 100-HD) 6t Lenker (Ein-/Zweiblattausführung) LK-Aggregat z.B. bei Allradzugmaschine	3 x 9,0t-Achse DEKH2 4345, GEKH2 4218 Einfachbereitung; verstärkter Achskörper (16 mm) Leichter Off-Road-Einsatz (s. Aggregat)	HD*	HD*	HD*	

* ST = Standard / HD = Heavy Duty


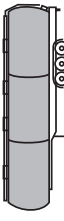
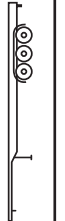
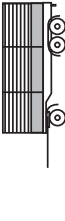
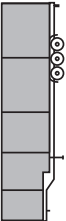
Application Guide GIGANT axle systems

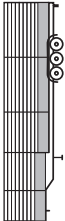



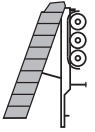
Vehicle type	Standard	gigant spring system		gigant axle		U Bolts	
		ON-Road	OFF-Road	ON-Road	OFF-Road	ON-R	OFF-R
Curtainsider, refrigerated van body, coil transporter 1 - 3 axles 	Tracks: 2040/2090/2140 Spring centres: 1200/1235/1300/1400 Tyres: 22.5" (385/65 R22.5; 385/65 R22.5; 445/60 R22.5)	FB70-ST	FB100; FB70-HD	3 x 9.0t-axle DOKH2, DKH2, GKH2	3 x 9.0t-axle strengthened axle beam (16 mm)	ST*	HD*
Tank / Silotruck 	Tracks: 2090/2140 Spring centres: 1300/1400 Tyres: 22.5" (385/65 R22.5; 385/65 R22.5; 445/60 R22.5)	FB70-HD	FB100; FB70-HD	3 x 9.0t-axle DOKH2, DKH2, GKH2	3 x 9.0t-axle strengthened axle beam (16 mm)	HD*	HD*
Container Chassis 	Tracks: 2040 Spring centres: 1300 Tyres: 22.5" (385/65 R22.5; 385/65 R22.5; 445/60 R22.5) Height limiting valve with quick-action venting or catch straps	FB70-ST; LK-Unit	FB100; FB70-HD	3 x 9.0t-axle DOKH2, DKH2, GKH2	3 x 9.0t-axle strengthened axle beam (16 mm)	ST*	HD*
Trailer swap body 	Tracks: 2040/2090/2140 Spring centres: 1200/1235/1300/1400 Tyres: 22.5" (385/65 R22.5; 385/65 R22.5; 445/60 R22.5)	FB70-ST; LK-Unit	FB100; FB70-HD; LK-Unit	3 x 9.0t / 2 x 10.5t-axle DOKH2, DKH2, GKH2	3 x 9.0t / 2 x 10.5t-axle strengthened axle beam (16 mm)	ST*	HD*
Bulk transporter Sliding Floor Trailer 	Tracks: 2040/1950 Spring centres: 1300/1100 Tyres: 19.5" (disc); 17.5" (drum)	FB70-HD	FB100; FB70-HD	3 x 9.0t / 2 x 10.5t-axle DOKH2, DKH2, GKH2	3 x 9.0t / 2 x 10.5t-axle strengthened axle beam (16 mm)	HD*	HD*

Vehicle type	Standard	gigant spring system		gigant axle		U Bolts	
		ON-Road	OFF-Road	ON-Road	OFF-Road	ON-R	OFF-R
Timber transporter, cattle transporter 	Tracks: 2040 / 1850 Spring centres: 1300 / 980 Tyres: 22.5", 19.5", 17.5" (single or twin)	FB 100; 6t spring (one-leaf / two-leaf) Light off-road use: e.g. timber trailer, cattle transporter, with high centre of gravity	FB 100; (FB 100-HD) NLRs(M/O) 50/14; below offset max. 45; two-leaf spring Heavy off-road use: e.g. long timber transporter	9.0t oder 10.5t-axle DKH2 4345, GEKH2 4218/3620/3020 strengthened axle beam (16 mm) Light off-road use (see unit)	12.0t-axle DKH2 4345; GH7 4220 strengthened axle beam (25 mm) Heavy off-road use (see unit)	HD*	HD*
car transporter semi-trailer & Tandem 1 - 3 axes 	Tracks: 2040 / 1950 Spring centres: 1300 / 1100 Tyres: 19.5" (disc) 17.5" (drum)	FB70-ST FB80, FB100, TKL/R/KLR Gk-Unit		5.5t, 7t-axle GKH2, DKH2 3 x 9.0t / 2 x 10.5t-axle DOKH2, DKH2, GKH2		ST*	
Low bed truck Low deck lowerable 	Tracks: 1830 / 1925 or 1950 / 2010 Spring centres: 980 / 1100 Tyres: 17.5" walking beam axle	FB100; LK-Unit	FB100; (FB 100-HD) Two-leaf spring LK-Unit	10.5t-axle GKH2 walking beam axle 7.0 to	GKH2 12.0t-axle strengthened axle beam (25 mm) walking beam axle > 7.0 to	ST*	HD*
Centre-axle trailer 1 - 3 axes 	Tracks: 2040 / 1950 Spring centres: 1300 / 1100 Tyres: 19.5" (disc) 17.5" (drum)	FB70-ST; FB70-HD FB80; TKL/R/KLR Gk-Unit		5.5t, 7t-axle GKH2, DKH2 3 x 9.0t / 2 x 10.5t-axle DOKH2, DKH2, GKH2		ST*	
Tip truck 2 - 3 axle 	Tracks: 2040 Spring centres: 1300 / 1200 Tyres: 22.5" (385/65 R22.5) Height limiting valve with quick-action venting and arrestor cable Disk plates with cover plate!	light OFF-Road use FB 70-HD; LK unit e.g. road construction, gravel pit in ON-road- countries	heavy OFF-Road use FB 100; (FB 100-HD) 6t spring (one-leaf / two-leaf) LK unit e.g. for all-wheel towing vehicle	3 x 9.0t-axle DEKH2 4345, GKH2 4218 Single mounting; strengthened axle beam (16 mm) Light off-road use (see unit)	GH7 12.0t-axle DKH2 4345; GKH2 4220 Double twin tyres strengthen- ed axle beam (25 mm) Heavy off-road use (see unit)	HD*	HD*

* ST = Standard / HD = Heavy Duty

Guide d'application pour systèmes d'essieux GIGANT

Type de véhicule	Standard	Suspension gigant		Essieu gigant		Fixation	
		ON-Road	OFF-Road	ON-Road	OFF-Road	ON-R	OFF-R
PLSC, caisse frigorifique, transp. de bobines 1 - 3 Essieux 	Voie: 2040 / 2090 / 2140 Entr'axe ressorts: 1200 / 1235 / 1300 / 1400 Pneus: 22.5" (385/65 R22.5, 385/65 R22.5, 445/60 R22.5)	FB70-ST	FB100; FB70-HD	Essieu 3 x 9,0t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t corps d'essieu renforcé (16 mm)	ST*	HD*
		FB70-HD	FB100; FB70-HD	Essieu 3 x 9,0t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t corps d'essieu renforcé (16 mm)	HD*	HD*
Remorque citerne/Silo 	Voie: 2090/2140 Entr'axe ressorts: 1300/1400 Pneus: 22.5" (385/65 R22.5, 385/65 R22.5, 445/60 R22.5)	FB70-ST; Suspension LK	FB100; FB70-HD	Essieu 3 x 9,0t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t corps d'essieu renforcé (16 mm)	ST*	HD*
		FB70-HD	FB100; FB70-HD	Essieu 3 x 9,0t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t corps d'essieu renforcé (16 mm)	HD*	HD*
Châssis conteneur 	Voie: 2040 Entr'axe ressorts: 1300 Pneus: 22.5" (385/65 R22.5, 385/55 R22.5, 445/60 R22.5) Valve de limitation du niveau avec mise à l'air rapide ou fils d'arrêt	FB70-ST; Suspension LK	FB100; FB70-HD	Essieu 3 x 9,0t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t corps d'essieu renforcé (16 mm)	ST*	HD*
		FB70-HD	FB100; FB70-HD	Essieu 3 x 9,0t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t corps d'essieu renforcé (16 mm)	HD*	HD*
Remorque Caisse mobile 	Voie: 2040 / 2090 / 2140 Entr'axe ressorts: 1200 / 1235 / 1300 / 1400 Pneus: 22.5" (385/65 R22.5, 385/65 R22.5, 445/60 R22.5)	FB70-ST; Suspension LK	FB100; FB70-HD; Suspension LK	Essieu 3 x 9,0t / 2 x 10,5t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t / 2 x 10,5t corps d'essieu renforcé (16 mm)	ST*	HD*
		FB70-HD	FB100; FB70-HD	Essieu 3 x 9,0t / 2 x 10,5t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t / 2 x 10,5t corps d'essieu renforcé (16 mm)	HD*	HD*
Transporteur de volumes semi-remorque à fond mouvant 	Voie: 2040 / 1950 Entr'axe ressorts: 1300 / 1100 Pneus: 19,5" (disque); Pneus 17,5" (tambour)	FB70-HD	FB100; FB70-HD	Essieu 3 x 9,0t / 2 x 10,5t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t / 2 x 10,5t corps d'essieu renforcé (16 mm)	HD*	HD*
		FB70-HD	FB100; FB70-HD	Essieu 3 x 9,0t / 2 x 10,5t DOKH2, DKH2, GKH2	Essieu 3 x 9,0t / 2 x 10,5t corps d'essieu renforcé (16 mm)	HD*	HD*

Type de véhicule	Standard	Suspension giganti		Essieu giganti		Fixation	
		ON-Road	OFF-Road	ON-Road	OFF-Road	ON-R	OFF-R
Transporteur de bois, métal 	Voie: 2040 / 1850 Entr'axe ressorts: 1300 / 980 Pneu: 22,5", 19,5", 17,5" (simples ou jumelés)	FB 100; Ressort 6t (en version à une ou deux lames) Utilisation Off-Road allégée: p.ex. semi-remorques à bois, transporteur de métal à centre de gravité élevé	FB 100; (FB 100-HD) MLRS(M/O) 50/14; décalage max. du coussin 45; ressort à deux lames Utilisation Off-Road renforcée: p.ex. transporteur de grumes	Essieu 9,0t ou 10,5t DKH2 4345, GEKH2 4218/3620/3020 corps d'essieu renforcé (25 mm) Utilisation Off-Road renforcée (v. suspension)	12,0t DKH2 4345, GH7 4220 corps d'essieu renforcé (25 mm) Utilisation Off-Road renforcée (v. suspension)	HD*	HD*
Transporteur d'automobiles Semi-remorque & tandem 1 - 3 essieux 	Voie: 2040 / 1950 Entr'axe ressorts: 1300 / 1100 Pneu: 19,5" (disque) Pneu: 17,5" (tambour)	FB70-ST FB80, FB100, TKLR/KLR Suspension GK		Essieu 5,5t, 7t DH7, GH7 Essieux 3 x 9,0t / 2 x 10,5t DOKH2, DKH2, GKH2		ST*	
Remorque surbaissée Plateau bas, absenkbar 	Voie: 1830 / 1925 ou 1950 / 2010 Entr'axe ressorts: 980 / 1100 Pneu: 17,5" Essieux oscillantes	FB100; Suspension LK	FB100; (FB 100-HD) Ressort à deux lames Suspension LK	Essieu 10,5t GKH2 Essieux oscillantes 7,0 to	Essieu GKH2 12,0t corps d'essieu renforcé (25 mm) Essieux oscillantes > 7.0 to	ST*	HD*
Remorque à essieux centraux 1 - 3 essieux 	Voie: 2040 / 1950 Entr'axe ressorts: 1300 / 1100 Pneu: 19,5" (disque) Pneu: 17,5" (tambour)	FB70-ST; FB70-HD FB80; TKLR/KLR Suspension GK		Essieu 5,5t, 7t DH7, GH7 Essieux 3 x 9,0t / 2 x 10,5t DOKH2, DKH2, GKH2		ST*	
Benne basculante 2 - 3 > essieux 	Voie: 2040; Entr'axe ressorts: 1300 / 1200 Pneu: 22,5" (385/65 R22,5) Vave de limitation du niveau avec mise à l'air rapide ou câbles d'arrêt Frein à disque avec tôle pare-boue !	Utilisation OFF-ROAD allégée FB 70-HD; Suspension LK p.ex. pour construction de routes carrière de gravier dans les pays ON-Road	Utilisation OFF-ROAD renforcée FB 100; (FB 100-HD) Ressort de 6t (en version à une ou deux lames) Suspension LK p.ex. pour tracteurs toutes roues motrices	Essieu 3 x 9,0t DKH2 4345, GKH2 4218 Pneu: simples; Corps d'essieu renforcé (18 mm) Utilisation Off-Road allégée (v. suspension)	Essieu GH7 12,0t DKH2 4345, GKH2 4220 Pneu: jumelés Corps d'essieu renforcé (25 mm) Utilisation Off-Road renforcée (v. suspension)	HD*	HD*

* ST = Standard / HD = Heavy Duty

3. Garantiedauer

Die Garantie beginnt mit der auf der Garantiekarte bescheinigten Übergabe des Fahrzeugs an den Erstendabnehmer. Die Garantiedauer ergibt sich aus der nachfolgenden Tabelle für das jeweils entsprechende GIGANT-Achssystem, wobei die Dauer auf die angegebene Kilometerbegrenzung beschränkt ist, wenn diese vom Fahrzeug vor Ablauf der angegebenen Garantiedauer erreicht wird:

Die Garantiedauer ist davon abhängig, ob das Fahrzeug im On-Road-Einsatz oder im Off-Road-Einsatz genutzt wird. Für die Einstufung eines Gigant-Achssystems in eine der Kategorien On-Road-Einsatz oder Off-Road-Einsatz ist die Nutzung des Fahrzeugs maßgeblich. Wird das Fahrzeug nur auf mit einer festen Decke versehenen Straße betrieben, so handelt es sich um On-Road-Einsatz. Wird das Fahrzeug darüber hinaus zumindest gelegentlich auf Baustellen, im Steinbruch, in der Landwirtschaft, zu Militärzwecken oder auf Schotterstraße betrieben, so handelt es sich um Off-Road-Einsatz, wobei in solchen Fällen hiervon abweichend ein soll gelegentlicher Betrieb in den folgenden Ländern als On-Road-Einsatz gilt: Andorra, Belgien, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Irland, Italien, Kroatien, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, San Marino, Schweiz, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vatikanstadt.

3. Warranty duration

The warranty commences with the hand-over of the vehicle to the first final user as certified on the warranty card. The warranty duration is shown in the Table below for the respective GIGANT axle system; whereby the duration is restricted to the mileage limit stated if the vehicle reaches this prior to the duration stated.

The warranty duration depends on whether the vehicle is used on-road or off-road. The classification of a Gigant axle system in the On-Road operation or Off-Road operation categories is decisive for the use of the vehicle. If the vehicle is only operated on roads that have a fixed surface, this is On-Road operation. If the vehicle is also occasionally operated beyond this on construction sites, in quarries, for agricultural purposes, for military purposes or on roads with gravel surfaces, then this is Off-Road operation; but in cases deviating from this, occasional operation applies as On-Road operation in the following countries:

Andorra, Belgium, Denmark, Germany, France, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Croatia, Liechtenstein, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Austria, Poland, Portugal, San Marino, Switzerland, Slovenia, Spain, Czech Republic, Turkey, Hungary, Vatican City.

3. Durée de la garantie

La garantie commence à courir le jour de la remise du véhicule au premier client final, remise certifiée sur la carte de garantie. La durée de la garantie résulte du tableau ci-après comportant les différents systèmes d'essieux GIGANT, elle est limitée au kilométrage indiqué lorsque cette limite est atteinte par le véhicule avant expiration de la garantie.

La durée de la garantie dépend du type d'utilisation du véhicule, c'est-à-dire de l'utilisation On-Road ou Off-Road. L'utilisation du véhicule est déterminante pour la classification d'un système d'essieux Gigant dans les catégories utilisation On-Road (routier) ou Off-Road (tout terrain). Si le véhicule est utilisé exclusivement sur des routes asphaltées, il s'agit d'un emploi On-Road. Si le véhicule est également utilisé, au moins occasionnellement, sur des chantiers, des carrières, dans le domaine de l'agriculture, à des fins militaires ou sur des routes empierrées, il s'agit d'un emploi Off-Road ; par dérogation, une telle utilisation occasionnelle sera à considérer comme un emploi On-Road dans les pays suivants : Andorre, Belgique, Danemark, Allemagne, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Croatie, Liechtenstein, Luxembourg, Malte, Monaco, Pays-Bas, Autriche, Pologne, Portugal, San Marin, Suisse, Slovénie, Espagne, République tchèque, la Turquie, Hongrie, Cité du Vatican.

ON-ROAD GARANTIE

6 Jahre, maximal 1.000.000 km

Bauteile:

Achskörper Generation K1 und K2

5 Jahre, maximal 1.000.000 km

Bauteile:

Achskörper, Achsschenkel (Lenkachsen), Lenkhebel, Luftfederbock, Lenkerfeder, Einbindungsplatten

24 Monate ohne km Begrenzung

Bauteile:

Bremsszylinder, Bremssattel, Nockenwelle, Bremsgestängesteller, Achslift, Luftfederbalg, ABS-Sensor und Polrad, Lenkbolzen, Bremsbacken, Verschraubungen wie Lenkerbolzen, Stoßdämpferbefestigung, Federbügel, Stoßdämpfer, Spurstange inkl. Stabilisierungs- und Sperrsystem

24 Monate aber Ausschluss von Verschleiß als Reklamationsgrund

Bauteile:

Bremsscheibe, Bremstrommel, Bremsbeläge, Lagerungen und Dichtungen, Zugfedern, Gelenke/Silentblock

OFF-ROAD GARANTIE

1 Jahr, maximal 100.000 km

Bauteile:

Nur für Fahrzeuge, die mit den in der Anwendungsmatrix entsprechenden Komponenten ausgestattet wurden

ON-ROAD WARRANTY

6 years, maximum 1.000.000 km

Component:

Axle body generation K1 and K2

5 years, maximum 1,000,000 km

Component:

Axle body, steering knuckle (steering-type axles), steering arm, air suspension bracket, spring, attachment plates

24 months, no km limit

Component:

Brake cylinders, caliper, camshaft, brake slack adjuster, axle lift, air bellows, ABS sensor and pole wheel, spring eye pins, brake shoes, bolted connections such as spring bolts, shock absorber attachment, U bolts, shock absorbers, steering tie rod incl. stabilisation and locking system

24 months, however excluding wear as cause for complaint

Component:

Brake disk, brake drum, brake linings, bearings and seals, return springs, steering joints / silent block

OFF-ROAD GARANTIE

1 year, maximum 100,000 km

Component:

Only for vehicles fitted with the components corresponding to the Application Guide.

GARANTIE ON-ROAD

6 ans, maximum 1.000.000 km

Pièces :

Corps d'essieu génération K1 et K2

5 ans, maximum 1.000.000 km

Pièces :

Corps d'essieu, fusée d'essieu (essieux directeurs), levier de direction, main de ressort pour suspension pneumatique, ressort, plaques de fixation

24 mois sans limitation de km

Pièces :

Cylindre de frein, étrier de frein, arbre à cames, régulateur de la tringlerie de frein, relevage d'essieu, coussin d'air, capteur ABS et couronne dentée, axe de direction, mâchoires de frein, raccords comme les axes de ressort, fixations pour amortisseurs, étriers de ressort, amortisseurs, barre de connexion y compris le système de stabilisation et de blocage

24 mois en excluant l'usure comme motif de réclamation

Pièces :

Disque de frein, tambour de frein, garnitures de frein, assises et joints d'étanchéité, ressorts de traction, articulations/silentbloc

GARANTIE OFF-ROAD

1 an, maximum 100.000 km

Pièces :

Uniquement pour véhicules équipés des composants figurant dans le guide d'application.

Davon abweichend bezogen auf Radnabenheiten

The following warranty periods apply to wheel hub units, depending on axle type

Pour les ensembles moyeux, on appliquera les durées de garantie en fonction du type d'essieu.

Achstyp / Axletype / Type d'essieu	ON-Road	OFF-Road
GKH2 05506 3010 DKH2 05506 3334	10 Jahre ohne Kilometerbegrenzung 10 years with no mileage limit 10 ans sans limite de kilométrage	1 Jahre / years / ans, max. 100.000 km
DKH2 07010 3334 D(O)KH2 09010 4345 GKH2 09010 4218 GKH2 07006 3015 GKH2 07010 3015	6 Jahre / years / ans, max. 1.000.000 km	1 Jahre / years / ans, max. 100.000 km
DKH2 10510 4345 DKH2 10008 3745 D(O)KH2 09010 3745 GEOKH2 10010 4218 GKH2 10510 4220 GKH2 12010 3620 GKH2 10508 3620 GKH2 10510 3620 GKH2 10510 3020 GOKH2 07108 3515 G(O)KPS 06010 3015 G(O)KPS 07010 3015 G(O)KPS 10010 3015 G(O)KPS 07008 3515	6 Jahre / years / ans, max. 600.000 km	1 Jahre / years / ans, max. 100.000 km
GKH2 12010 3020	6 Jahre / years / ans, max. 300.000 km	1 Jahre / years / ans, max. 100.000 km
DKH2 12010 4345 GKH2 12010 4220	6 Jahre / years / ans, max. 600.000 km	3 Jahre / years / ans, max. 500.000 km
SV2 06706 3015 GH7 05506 3010 GH7 12010 4220	3 Jahre / years / ans, max. 500.000 km	1 Jahre / years / ans, max. 100.000 km
DH7 05506 3334 DH7 12010 4345	2 Jahre / years / ans, max. 300.000 km	1 Jahre / years / ans, max. 100.000 km

Für die Lenkachsen der oben genannten Baureihen gelten die gleichen Bedingungen.

The same conditions apply to steering-type axles in the above mentioned series.

Les mêmes conditions sont applicables pour les essieux directeurs des séries précitées.

Anmerkung:

Bei Sonderachsen (Kennzeichen: E) und Pendelachsen gelten unter Umständen abweichende Garantiebedingungen.

Note:

For special axle (indication: E) and walking beam axle are under some circumstances different warranty conditions.

Note:

En spécial essieu (indicateurs: E) et des essieux oscillants sont dans des conditions de garantie différentes circonstances certains.

Für die Ermittlung der genauen Fahrleistung sind die Anzeigen von ABS, EBS und ähnlichen Meßsystemen maßgeblich, sofern eine lückenlose Erfassung der Gesamtfahrleistung des Fahrzeugs hierdurch möglich ist. Die Angabe von falschen Fahrleistungen oder die Manipulation an Messgeräten führt zum Erlöschen der Garantie.

Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantie nicht. Für im Rahmen von Garantieleistungen ersetzte Teile beträgt die Garantiefrist 6 Monate, mindestens aber die laufende Garantiefrist.

4. Geltendmachung von Garantieansprüchen

Ein Garantieanspruch wird durch die Versendung eines GIGANT-Gewährleistungsantrags an Gigant geltend gemacht. Der GIGANT-Gewährleistungsantrag muss die dort abgefragten Angaben enthalten. Dem GIGANT-Gewährleistungsantrag müssen beigefügt sein:

- Die ausgefüllte Garantiekarte* als Kopie
- Die Wartungsnachweise* als Kopie
- Bei Beanstandungen der Radnaben-einheiten die digitalen EBS/ODR Datensätze
- Bei Beanstandungen der Bremsenkomponenten das Protokoll der Bremskraft – Zugabstimmung und die digitalen EBS/ODR Datensätze

Ein Garantieanspruch muss unverzüglich, spätestens zwei Wochen nach Feststellung des Fehlers, bei Gigant geltend gemacht werden. Die ausgebauten fehlerhaften Bauteile sind aufzubewahren und dürfen erst nach ausdrücklicher Zustimmung von Gigant entsorgt werden.

Kosten, die durch ungerechtfertigte Garantieansprüche anfallen, können von Gigant berechnet werden.

* gigant behält sich das Recht vor die Originaldokumente einzufordern !

The displays from ABS, EBS and similar measurement systems are decisive for the determination of the exact mileage if complete registration of the entire mileage is possible using these displays. Stating incorrect mileages or manipulating the measuring units causes this warranty to lapse.

The warranty is not extended by any claims on it. The warranty period for any parts replaced during warranty service is 6 months; however the current warranty period as a minimum.

4. Enforcement of warranty claims

Warranty claims are enforced by sending a GIGANT warranty service application to Gigant. The GIGANT warranty application must include the information required. The GIGANT warranty application must include:

- The complete filled warranty card* as copy
- The maintenance documents* as copy
- In complaints of the wheel hub unit the digital EBS/ODR data records
- In complaints of brake components the report of the brake compatibility check and the digital EBS/ODR data records

Any warranty claim must be enforced immediately to Gigant, at the latest two weeks after discovery of the defect. The defective components disassembled are to be kept and may only be disposed of with the express consent of Gigant .

Any costs arising due to unjustified warranty claims may be charged by Gigant.

* gigant reserves the right to demand the original documents!

Pour déterminer la performance précise des essieux, les données fournies par ABS, EBS et d'autres systèmes de mesure sont primordiales, dans la mesure où elles permettent une saisie complète de la performance totale du véhicule. Toute fausse déclaration concernant la performance du véhicule ou la manipulation des instruments de mesure engendre l'expiration de la garantie.

Toute revendication d'un droit à la garantie ne prolonge pas la durée de cette garantie. Pour les pièces remplacées dans le cadre de la garantie, le délai de garantie est de 6 mois, mais il correspondra au minimum au délai de garantie courant.

4. Revendication de droits à la garantie

Tout droit à la garantie s'effectuera par l'envoi d'une demande GIGANT de bénéfice de la garantie adressée à Gigant. Cette demande comportera les réponses au questionnaire qui y est joint. A la demande GIGANT de bénéfice de la garantie, on ajoutera:

- La carte de garantie dûment remplie et une copie
- Les dossiers de maintenance* que copie
- Lorsque les plaintes des unités de moyeu de roue vers le numérique EBS/ODR dossiers
- Lorsque les plaintes des composants de frein, les procès-verbaux de la force de freinage - Synchronisation et numérique EBS/ODR dossiers

Tout droit à la garantie sera revendiqué sans délai auprès de Gigant, au plus tard deux semaines après constatation du vice. Les pièces démontées non conformes seront conservées et ne devront être évacuées qu'avec l'accord exprès de Gigant.

Les frais occasionnés par des droits à la garantie injustifiés pourront être facturés par Gigant.

* gigant se réserve le droit d'exiger les documents originaux!

Wartungsarbeiten

max.1.000 - 1.500 km Durchsicht

1. Wartung

2. Wartung

Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der **detaillierten Wartungshinweise** im Wartungsheft nachgezogen

Nach der ersten Belastungsfahrt :
Schraubverbindungen unbedingt nach Vorgaben der detaillierten Wartungsvorschriften im Wartungsheft überprüfen und ggf. nachziehen

Lüfterspiel des Gestängestellers

Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der **detaillierten Wartungshinweise** im Wartungsheft nachgezogen

Radlagerspiel geprüft¹

Radlagerfett erneuert¹

Radlager gewechselt¹

Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft

Luftfederbälge geprüft

Bremsanlage auf Dichtheit geprüft

Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft

Bremsbelagkontrolle

Wartungsarbeiten gem. der **detaillierten Wartungshinweise**

Restbremsbelagdicke Maß D

1. Achse links _____ mm

1. Achse rechts _____ mm

2. Achse links _____ mm

2. Achse rechts _____ mm

3. Achse links _____ mm

3. Achse rechts _____ mm

_____ Radlagerfettmarke¹

_____ Kilometerstand

_____ Reparaturauftrags Nr.

_____ Datum, Unterschrift

Stempel der Fachwerkstatt

Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der **detaillierten Wartungshinweise** im Wartungsheft nachgezogen

Radlagerspiel geprüft¹

Radlagerfett erneuert¹

Radlager gewechselt¹

Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft

Luftfederbälge geprüft

Bremsanlage auf Dichtheit geprüft

Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft

Bremsbelagkontrolle

Wartungsarbeiten gem. der **detaillierten Wartungshinweise**

Restbremsbelagdicke Maß D

1. Achse links _____ mm

1. Achse rechts _____ mm

2. Achse links _____ mm

2. Achse rechts _____ mm

3. Achse links _____ mm

3. Achse rechts _____ mm

_____ Radlagerfettmarke¹

_____ Kilometerstand

_____ Reparaturauftrags Nr.

_____ Datum, Unterschrift

Stempel der Fachwerkstatt

¹⁾ nur bei Kegelrollenlager

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Wartungsarbeiten

3. Wartung	4. Wartung	5. Wartung
<input type="checkbox"/> Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der detaillierten Wartungshinweise im Wartungsheft nachgezogen	<input type="checkbox"/> Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der detaillierten Wartungshinweise im Wartungsheft nachgezogen	<input type="checkbox"/> Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der detaillierten Wartungshinweise im Wartungsheft nachgezogen
<input type="checkbox"/> Radlagerspiel geprüft ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerspiel geprüft ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerspiel geprüft ¹
<input type="checkbox"/> Radlagerfett erneuert ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerfett erneuert ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerfett erneuert ¹
<input type="checkbox"/> Radlager gewechselt ¹	<input type="checkbox"/> Radlager gewechselt ¹	<input type="checkbox"/> Radlager gewechselt ¹
<input type="checkbox"/> Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft	<input type="checkbox"/> Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft	<input type="checkbox"/> Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft
<input type="checkbox"/> Luftfederbälge geprüft	<input type="checkbox"/> Luftfederbälge geprüft	<input type="checkbox"/> Luftfederbälge geprüft
<input type="checkbox"/> Bremsanlage auf Dichtheit geprüft	<input type="checkbox"/> Bremsanlage auf Dichtheit geprüft	<input type="checkbox"/> Bremsanlage auf Dichtheit geprüft
<input type="checkbox"/> Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft	<input type="checkbox"/> Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft	<input type="checkbox"/> Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft
<input type="checkbox"/> Bremsbelagkontrolle	<input type="checkbox"/> Bremsbelagkontrolle	<input type="checkbox"/> Bremsbelagkontrolle
<input type="checkbox"/> Wartungsarbeiten gem. der detaillierten Wartungshinweise	<input type="checkbox"/> Wartungsarbeiten gem. der detaillierten Wartungshinweise	<input type="checkbox"/> Wartungsarbeiten gem. der detaillierten Wartungshinweise
Restbremsbelagdicke Maß D	Restbremsbelagdicke Maß D	Restbremsbelagdicke Maß D
1. Achse links _____ mm	1. Achse links _____ mm	1. Achse links _____ mm
1. Achse rechts _____ mm	1. Achse rechts _____ mm	1. Achse rechts _____ mm
2. Achse links _____ mm	2. Achse links _____ mm	2. Achse links _____ mm
2. Achse rechts _____ mm	2. Achse rechts _____ mm	2. Achse rechts _____ mm
3. Achse links _____ mm	3. Achse links _____ mm	3. Achse links _____ mm
3. Achse rechts _____ mm	3. Achse rechts _____ mm	3. Achse rechts _____ mm
_____ Radlagerfettmarke ¹	_____ Radlagerfettmarke ¹	_____ Radlagerfettmarke ¹
_____ Kilometerstand	_____ Kilometerstand	_____ Kilometerstand
_____ Reparaturauftrags Nr.	_____ Reparaturauftrags Nr.	_____ Reparaturauftrags Nr.
_____ Datum, Unterschrift	_____ Datum, Unterschrift	_____ Datum, Unterschrift
Stempel der Fachwerkstatt	Stempel der Fachwerkstatt	Stempel der Fachwerkstatt

¹⁾ nur bei Kegelrollenlager

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Wartungsarbeiten

6. Wartung	7. Wartung	8. Wartung
<input type="checkbox"/> Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der detaillierten Wartungshinweise im Wartungsheft nachgezogen	<input type="checkbox"/> Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der detaillierten Wartungshinweise im Wartungsheft nachgezogen	<input type="checkbox"/> Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der detaillierten Wartungshinweise im Wartungsheft nachgezogen
<input type="checkbox"/> Radlagerspiel geprüft ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerspiel geprüft ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerspiel geprüft ¹
<input type="checkbox"/> Radlagerfett erneuert ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerfett erneuert ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerfett erneuert ¹
<input type="checkbox"/> Radlager gewechselt ¹	<input type="checkbox"/> Radlager gewechselt ¹	<input type="checkbox"/> Radlager gewechselt ¹
<input type="checkbox"/> Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft	<input type="checkbox"/> Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft	<input type="checkbox"/> Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft
<input type="checkbox"/> Luftfederbälge geprüft	<input type="checkbox"/> Luftfederbälge geprüft	<input type="checkbox"/> Luftfederbälge geprüft
<input type="checkbox"/> Bremsanlage auf Dichtheit geprüft	<input type="checkbox"/> Bremsanlage auf Dichtheit geprüft	<input type="checkbox"/> Bremsanlage auf Dichtheit geprüft
<input type="checkbox"/> Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft	<input type="checkbox"/> Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft	<input type="checkbox"/> Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft
<input type="checkbox"/> Bremsbelagkontrolle	<input type="checkbox"/> Bremsbelagkontrolle	<input type="checkbox"/> Bremsbelagkontrolle
<input type="checkbox"/> Wartungsarbeiten gem. der detaillierten Wartungshinweise	<input type="checkbox"/> Wartungsarbeiten gem. der detaillierten Wartungshinweise	<input type="checkbox"/> Wartungsarbeiten gem. der detaillierten Wartungshinweise
Restbremsbelagdicke Maß D	Restbremsbelagdicke Maß D	Restbremsbelagdicke Maß D
1. Achse links _____ mm	1. Achse links _____ mm	1. Achse links _____ mm
1. Achse rechts _____ mm	1. Achse rechts _____ mm	1. Achse rechts _____ mm
2. Achse links _____ mm	2. Achse links _____ mm	2. Achse links _____ mm
2. Achse rechts _____ mm	2. Achse rechts _____ mm	2. Achse rechts _____ mm
3. Achse links _____ mm	3. Achse links _____ mm	3. Achse links _____ mm
3. Achse rechts _____ mm	3. Achse rechts _____ mm	3. Achse rechts _____ mm
_____ Radlagerfettmarke ¹	_____ Radlagerfettmarke ¹	_____ Radlagerfettmarke ¹
_____ Kilometerstand	_____ Kilometerstand	_____ Kilometerstand
_____ Reparaturauftrags Nr.	_____ Reparaturauftrags Nr.	_____ Reparaturauftrags Nr.
_____ Datum, Unterschrift	_____ Datum, Unterschrift	_____ Datum, Unterschrift
Stempel der Fachwerkstatt	Stempel der Fachwerkstatt	Stempel der Fachwerkstatt

¹⁾ nur bei Kegelrollenlager

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Wartungsarbeiten

9. Wartung	10. Wartung	11. Wartung
<input type="checkbox"/> Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der detaillierten Wartungshinweise im Wartungsheft nachgezogen	<input type="checkbox"/> Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der detaillierten Wartungshinweise im Wartungsheft nachgezogen	<input type="checkbox"/> Schraubverbindungen geprüft und mit vorgeschriebenem Anziehdrehmoment gem. der detaillierten Wartungshinweise im Wartungsheft nachgezogen
<input type="checkbox"/> Radlagerspiel geprüft ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerspiel geprüft ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerspiel geprüft ¹
<input type="checkbox"/> Radlagerfett erneuert ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerfett erneuert ¹	<input type="checkbox"/> Radlagerfett erneuert ¹
<input type="checkbox"/> Radlager gewechselt ¹	<input type="checkbox"/> Radlager gewechselt ¹	<input type="checkbox"/> Radlager gewechselt ¹
<input type="checkbox"/> Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft	<input type="checkbox"/> Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft	<input type="checkbox"/> Fahrwerksteile auf Verschleiß, Dichtheit und Beschädigung geprüft
<input type="checkbox"/> Luftfederbälge geprüft	<input type="checkbox"/> Luftfederbälge geprüft	<input type="checkbox"/> Luftfederbälge geprüft
<input type="checkbox"/> Bremsanlage auf Dichtheit geprüft	<input type="checkbox"/> Bremsanlage auf Dichtheit geprüft	<input type="checkbox"/> Bremsanlage auf Dichtheit geprüft
<input type="checkbox"/> Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft	<input type="checkbox"/> Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft	<input type="checkbox"/> Bei Betriebs- und Feststellbremse Bremswirkung geprüft
<input type="checkbox"/> Bremsbelagkontrolle	<input type="checkbox"/> Bremsbelagkontrolle	<input type="checkbox"/> Bremsbelagkontrolle
<input type="checkbox"/> Wartungsarbeiten gem. der detaillierten Wartungshinweise	<input type="checkbox"/> Wartungsarbeiten gem. der detaillierten Wartungshinweise	<input type="checkbox"/> Wartungsarbeiten gem. der detaillierten Wartungshinweise
Restbremsbelagdicke Maß D	Restbremsbelagdicke Maß D	Restbremsbelagdicke Maß D
1. Achse links _____ mm	1. Achse links _____ mm	1. Achse links _____ mm
1. Achse rechts _____ mm	1. Achse rechts _____ mm	1. Achse rechts _____ mm
2. Achse links _____ mm	2. Achse links _____ mm	2. Achse links _____ mm
2. Achse rechts _____ mm	2. Achse rechts _____ mm	2. Achse rechts _____ mm
3. Achse links _____ mm	3. Achse links _____ mm	3. Achse links _____ mm
3. Achse rechts _____ mm	3. Achse rechts _____ mm	3. Achse rechts _____ mm
_____ Radlagerfettmarke ¹	_____ Radlagerfettmarke ¹	_____ Radlagerfettmarke ¹
_____ Kilometerstand	_____ Kilometerstand	_____ Kilometerstand
_____ Reparaturauftrags Nr.	_____ Reparaturauftrags Nr.	_____ Reparaturauftrags Nr.
_____ Datum, Unterschrift	_____ Datum, Unterschrift	_____ Datum, Unterschrift
Stempel der Fachwerkstatt	Stempel der Fachwerkstatt	Stempel der Fachwerkstatt

¹⁾ nur bei Kegelrollenlager

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Maintenance work

max.1.000 - 1.500 km inspection

Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. **detailed maintenance intervals** in the gigant maintenance!

After the first heavy load drive:
Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. **detailed maintenance intervals** in the gigant maintenance!

Air gap of the slack adjuster

_____ Mileage

_____ Repair order No.

_____ Date, signature

Specialist garage stamp

1. Maintenance

Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. **detailed maintenance intervals** in the gigant maintenance!

Wheel bearing play checked¹

Wheel bearing grease renewed¹

Wheel bearing replaced¹

Chassis parts checked for wear and damaged

Air bellows checked

Braking system checked for tightness

Efficiency of service and parking brake checked

Brake pad checked

Maintenance acc. **detailed maintenance intervals**

Residual brake pad thickness dim.

1. axle left _____ mm

1. axle right _____ mm

2. axle left _____ mm

2. axle right _____ mm

3. axle left _____ mm

3. axle right _____ mm

_____ Wheel bearing grease mark¹

_____ Mileage

_____ Repair order No.

_____ Date, signature

Specialist garage stamp

2. Maintenance

Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. **detailed maintenance intervals** in the gigant maintenance!

Wheel bearing play checked¹

Wheel bearing grease renewed¹

Wheel bearing replaced¹

Chassis parts checked for wear and damaged

Air bellows checked

Braking system checked for tightness

Efficiency of service and parking brake checked

Brake pad checked

Maintenance acc. **detailed maintenance intervals**

Residual brake pad thickness dim.

1. axle left _____ mm

1. axle right _____ mm

2. axle left _____ mm

2. axle right _____ mm

3. axle left _____ mm

3. axle right _____ mm

_____ Wheel bearing grease mark¹

_____ Mileage

_____ Repair order No.

_____ Date, signature

Specialist garage stamp

¹) for roller bearing only

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Maintenance work

3. Maintenance	4. Maintenance	5. Maintenance
<input type="checkbox"/> Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. detailed maintenance intervals in the gigant maintenance!	<input type="checkbox"/> Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. detailed maintenance intervals in the gigant maintenance!	<input type="checkbox"/> Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. detailed maintenance intervals in the gigant maintenance!
<input type="checkbox"/> Wheel bearing play checked ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing play checked ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing play checked ¹
<input type="checkbox"/> Wheel bearing grease renewed ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing grease renewed ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing grease renewed ¹
<input type="checkbox"/> Wheel bearing replaced ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing replaced ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing replaced ¹
<input type="checkbox"/> Chassis parts checked for wear and damaged	<input type="checkbox"/> Chassis parts checked for wear and damaged	<input type="checkbox"/> Chassis parts checked for wear and damaged
<input type="checkbox"/> Air bellows checked	<input type="checkbox"/> Air bellows checked	<input type="checkbox"/> Air bellows checked
<input type="checkbox"/> Braking system checked for tightness	<input type="checkbox"/> Braking system checked for tightness	<input type="checkbox"/> Braking system checked for tightness
<input type="checkbox"/> Efficiency of service and parking brake checked	<input type="checkbox"/> Efficiency of service and parking brake checked	<input type="checkbox"/> Efficiency of service and parking brake checked
<input type="checkbox"/> Brake pad checked	<input type="checkbox"/> Brake pad checked	<input type="checkbox"/> Brake pad checked
<input type="checkbox"/> Maintenance acc. detailed maintenance intervals	<input type="checkbox"/> Maintenance acc. detailed maintenance intervals	<input type="checkbox"/> Maintenance acc. detailed maintenance intervals
Residual brake pad thickness dim. 1. axle left _____ mm 1. axle right _____ mm 2. axle left _____ mm 2. axle right _____ mm 3. axle left _____ mm 3. axle right _____ mm	Residual brake pad thickness dim. 1. axle left _____ mm 1. axle right _____ mm 2. axle left _____ mm 2. axle right _____ mm 3. axle left _____ mm 3. axle right _____ mm	Residual brake pad thickness dim. 1. axle left _____ mm 1. axle right _____ mm 2. axle left _____ mm 2. axle right _____ mm 3. axle left _____ mm 3. axle right _____ mm
_____ Wheel bearing grease mark ¹	_____ Wheel bearing grease mark ¹	_____ Wheel bearing grease mark ¹
_____ Mileage	_____ Mileage	_____ Mileage
_____ Repair order No.	_____ Repair order No.	_____ Repair order No.
_____ Date, signature	_____ Date, signature	_____ Date, signature
Specialist garage stamp	Specialist garage stamp	Specialist garage stamp

¹) for roller bearing only

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouverez toujours la version actuelle sur

Maintenance work

6. Maintenance	7. Maintenance	8. Maintenance
<input type="checkbox"/> Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. detailed maintenance intervals in the gigant maintenance!	<input type="checkbox"/> Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. detailed maintenance intervals in the gigant maintenance!	<input type="checkbox"/> Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. detailed maintenance intervals in the gigant maintenance!
<input type="checkbox"/> Wheel bearing play checked ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing play checked ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing play checked ¹
<input type="checkbox"/> Wheel bearing grease renewed ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing grease renewed ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing grease renewed ¹
<input type="checkbox"/> Wheel bearing replaced ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing replaced ¹	<input type="checkbox"/> Wheel bearing replaced ¹
<input type="checkbox"/> Chassis parts checked for wear and damaged	<input type="checkbox"/> Chassis parts checked for wear and damaged	<input type="checkbox"/> Chassis parts checked for wear and damaged
<input type="checkbox"/> Air bellows checked	<input type="checkbox"/> Air bellows checked	<input type="checkbox"/> Air bellows checked
<input type="checkbox"/> Braking system checked for tightness	<input type="checkbox"/> Braking system checked for tightness	<input type="checkbox"/> Braking system checked for tightness
<input type="checkbox"/> Efficiency of service and parking brake checked	<input type="checkbox"/> Efficiency of service and parking brake checked	<input type="checkbox"/> Efficiency of service and parking brake checked
<input type="checkbox"/> Brake pad checked	<input type="checkbox"/> Brake pad checked	<input type="checkbox"/> Brake pad checked
<input type="checkbox"/> Maintenance acc. detailed maintenance intervals	<input type="checkbox"/> Maintenance acc. detailed maintenance intervals	<input type="checkbox"/> Maintenance acc. detailed maintenance intervals
Residual brake pad thickness dim.	Residual brake pad thickness dim.	Residual brake pad thickness dim.
1. axle left _____ mm	1. axle left _____ mm	1. axle left _____ mm
1. axle right _____ mm	1. axle right _____ mm	1. axle right _____ mm
2. axle left _____ mm	2. axle left _____ mm	2. axle left _____ mm
2. axle right _____ mm	2. axle right _____ mm	2. axle right _____ mm
3. axle left _____ mm	3. axle left _____ mm	3. axle left _____ mm
3. axle right _____ mm	3. axle right _____ mm	3. axle right _____ mm
_____ Wheel bearing grease mark ¹	_____ Wheel bearing grease mark ¹	_____ Wheel bearing grease mark ¹
_____ Mileage	_____ Mileage	_____ Mileage
_____ Repair order No.	_____ Repair order No.	_____ Repair order No.
_____ Date, signature	_____ Date, signature	_____ Date, signature
Specialist garage stamp	Specialist garage stamp	Specialist garage stamp

¹) for roller bearing only

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Maintenance work

9. Maintenance

- Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. **detailed maintenance intervals** in the gigant maintenance!
- Wheel bearing play checked¹
- Wheel bearing grease renewed¹
- Wheel bearing replaced¹
- Chassis parts checked for wear and damaged
- Air bellows checked
- Braking system checked for tightness
- Efficiency of service and parking brake checked
- Brake pad checked
- Maintenance acc. **detailed maintenance intervals**

Residual brake pad thickness dim.

- 1. axle left _____ mm
- 1. axle right _____ mm
- 2. axle left _____ mm
- 2. axle right _____ mm
- 3. axle left _____ mm
- 3. axle right _____ mm

_____ Wheel bearing grease mark¹

_____ Mileage

_____ Repair order No.

_____ Date, signature

Specialist garage stamp

10. Maintenance

- Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. **detailed maintenance intervals** in the gigant maintenance!
- Wheel bearing play checked¹
- Wheel bearing grease renewed¹
- Wheel bearing replaced¹
- Chassis parts checked for wear and damaged
- Air bellows checked
- Braking system checked for tightness
- Efficiency of service and parking brake checked
- Brake pad checked
- Maintenance acc. **detailed maintenance intervals**

Residual brake pad thickness dim.

- 1. axle left _____ mm
- 1. axle right _____ mm
- 2. axle left _____ mm
- 2. axle right _____ mm
- 3. axle left _____ mm
- 3. axle right _____ mm

_____ Wheel bearing grease mark¹

_____ Mileage

_____ Repair order No.

_____ Date, signature

Specialist garage stamp

11. Maintenance

- Bolted connections checked and retightened to the required torque, acc. **detailed maintenance intervals** in the gigant maintenance!
- Wheel bearing play checked¹
- Wheel bearing grease renewed¹
- Wheel bearing replaced¹
- Chassis parts checked for wear and damaged
- Air bellows checked
- Braking system checked for tightness
- Efficiency of service and parking brake checked
- Brake pad checked
- Maintenance acc. **detailed maintenance intervals**

Residual brake pad thickness dim.

- 1. axle left _____ mm
- 1. axle right _____ mm
- 2. axle left _____ mm
- 2. axle right _____ mm
- 3. axle left _____ mm
- 3. axle right _____ mm

_____ Wheel bearing grease mark¹

_____ Mileage

_____ Repair order No.

_____ Date, signature

Specialist garage stamp

¹) for roller bearing only

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on
www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Travaux de maintenance

max.1,000 - 1,500 km inspection

1^e Maintenance

2^e Maintenance

Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce gigant manuel d'entretien!

Après le premier voyage en charge.

Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce gigant manuel d'entretien!

Contrôle du jeu du levier de frein

Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel !

Graisse des roulements de roues¹

Roulements de roues remplacés¹

Roulements remplacés¹

Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis

Soufflets à air contrôlés

Etanchéité du système de freinage contrôlé

Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée

Contrôle des garnitures de freins

Maintenance selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel

Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D

- 1. Essieu gauche _____ mm
- 1. Essieu droit _____ mm
- 2. Essieu gauche _____ mm
- 2. Essieu droit _____ mm
- 3. Essieu gauche _____ mm
- 3. Essieu droit _____ mm

_____ Repère de graisse roulement de roue¹

_____ Kilométrage

_____ Kilométrage

_____ Numéro de commande de réparation

_____ Numéro de commande de réparation

_____ Date, signature

_____ Date, signature

Cachet du garage

Cachet du garage

Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel !

Graisse des roulements de roues¹

Roulements de roues remplacés¹

Roulements remplacés¹

Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis

Soufflets à air contrôlés

Etanchéité du système de freinage contrôlé

Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée

Contrôle des garnitures de freins

Maintenance selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel

Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D

- 1. Essieu gauche _____ mm
- 1. Essieu droit _____ mm
- 2. Essieu gauche _____ mm
- 2. Essieu droit _____ mm
- 3. Essieu gauche _____ mm
- 3. Essieu droit _____ mm

_____ Repère de graisse roulement de roue¹

_____ Kilométrage

_____ Numéro de commande de réparation

_____ Date, signature

Cachet du garage

¹) seulement pour les roulements standards

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Travaux de maintenance

3^e Maintenance

- Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel !
- Graisse des roulements de roues¹
- Roulements de roues remplacés¹
- Roulements remplacés¹
- Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis
- Soufflets à air contrôlés
- Etanchéité du système de freinage contrôlé
- Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée
- Contrôle des garnitures de freins
- Maintenance selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel

Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D

1. Essieu gauche _____ mm
1. Essieu droit _____ mm
2. Essieu gauche _____ mm
2. Essieu droit _____ mm
3. Essieu gauche _____ mm
3. Essieu droit _____ mm

_____ Repère de graisse roulement de roue¹

_____ Kilométrage

_____ Numéro de commande de réparation

_____ Date, signature

Cachet du garage

4^e Maintenance

- Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel !
- Graisse des roulements de roues¹
- Roulements de roues remplacés¹
- Roulements remplacés¹
- Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis
- Soufflets à air contrôlés
- Etanchéité du système de freinage contrôlé
- Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée
- Contrôle des garnitures de freins
- Maintenance selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel

Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D

1. Essieu gauche _____ mm
1. Essieu droit _____ mm
2. Essieu gauche _____ mm
2. Essieu droit _____ mm
3. Essieu gauche _____ mm
3. Essieu droit _____ mm

_____ Repère de graisse roulement de roue¹

_____ Kilométrage

_____ Numéro de commande de réparation

_____ Date, signature

Cachet du garage

5^e Maintenance

- Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel !
- Graisse des roulements de roues¹
- Roulements de roues remplacés¹
- Roulements remplacés¹
- Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis
- Soufflets à air contrôlés
- Etanchéité du système de freinage contrôlé
- Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée
- Contrôle des garnitures de freins
- Maintenance selon **intervalles d'entretien détaillés** dans ce manuel

Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D

1. Essieu gauche _____ mm
1. Essieu droit _____ mm
2. Essieu gauche _____ mm
2. Essieu droit _____ mm
3. Essieu gauche _____ mm
3. Essieu droit _____ mm

_____ Repère de graisse roulement de roue¹

_____ Kilométrage

_____ Numéro de commande de réparation

_____ Date, signature

Cachet du garage

¹) seulement pour les roulements standards

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Travaux de maintenance

6 ^e Maintenance	7 ^e Maintenance	8 ^e Maintenance
<input type="checkbox"/> Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel ! <input type="checkbox"/> Graisse des roulements de roues ¹ <input type="checkbox"/> Roulements de roues remplacés ¹ <input type="checkbox"/> Roulements remplacés ¹ <input type="checkbox"/> Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis <input type="checkbox"/> Soufflets à air contrôlés <input type="checkbox"/> Etanchéité du système de freinage contrôlé <input type="checkbox"/> Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée <input type="checkbox"/> Contrôle des garnitures de freins <input type="checkbox"/> Maintenance selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel	<input type="checkbox"/> Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel ! <input type="checkbox"/> Graisse des roulements de roues ¹ <input type="checkbox"/> Roulements de roues remplacés ¹ <input type="checkbox"/> Roulements remplacés ¹ <input type="checkbox"/> Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis <input type="checkbox"/> Soufflets à air contrôlés <input type="checkbox"/> Etanchéité du système de freinage contrôlé <input type="checkbox"/> Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée <input type="checkbox"/> Contrôle des garnitures de freins <input type="checkbox"/> Maintenance selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel	<input type="checkbox"/> Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel ! <input type="checkbox"/> Graisse des roulements de roues ¹ <input type="checkbox"/> Roulements de roues remplacés ¹ <input type="checkbox"/> Roulements remplacés ¹ <input type="checkbox"/> Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis <input type="checkbox"/> Soufflets à air contrôlés <input type="checkbox"/> Etanchéité du système de freinage contrôlé <input type="checkbox"/> Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée <input type="checkbox"/> Contrôle des garnitures de freins <input type="checkbox"/> Maintenance selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel
<p>Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D</p> <p>1. Essieu gauche _____ mm 1. Essieu droit _____ mm 2. Essieu gauche _____ mm 2. Essieu droit _____ mm 3. Essieu gauche _____ mm 3. Essieu droit _____ mm</p> <p>_____ Repère de graisse roulement de roue¹ _____ Kilométrage</p> <p>_____ Numéro de commande de réparation</p> <p>_____ Date, signature</p>	<p>Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D</p> <p>1. Essieu gauche _____ mm 1. Essieu droit _____ mm 2. Essieu gauche _____ mm 2. Essieu droit _____ mm 3. Essieu gauche _____ mm 3. Essieu droit _____ mm</p> <p>_____ Repère de graisse roulement de roue¹ _____ Kilométrage</p> <p>_____ Numéro de commande de réparation</p> <p>_____ Date, signature</p>	<p>Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D</p> <p>1. Essieu gauche _____ mm 1. Essieu droit _____ mm 2. Essieu gauche _____ mm 2. Essieu droit _____ mm 3. Essieu gauche _____ mm 3. Essieu droit _____ mm</p> <p>_____ Repère de graisse roulement de roue¹ _____ Kilométrage</p> <p>_____ Numéro de commande de réparation</p> <p>_____ Date, signature</p>
<p>Cachet du garage</p>	<p>Cachet du garage</p>	<p>Cachet du garage</p>

¹⁾ seulement pour les roulements standards

Vous

Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Travaux de maintenance

9 ^e Maintenance	10 ^e Maintenance	11 ^e Maintenance
<input type="checkbox"/> Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel !	<input type="checkbox"/> Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel !	<input type="checkbox"/> Vérifier les assemblages par vis et resserrer au couple de serrage prescrit. Selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel !
<input type="checkbox"/> Graisse des roulements de roues ¹	<input type="checkbox"/> Graisse des roulements de roues ¹	<input type="checkbox"/> Graisse des roulements de roues ¹
<input type="checkbox"/> Roulements de roues remplacés ¹	<input type="checkbox"/> Roulements de roues remplacés ¹	<input type="checkbox"/> Roulements de roues remplacés ¹
<input type="checkbox"/> Roulements remplacés ¹	<input type="checkbox"/> Roulements remplacés ¹	<input type="checkbox"/> Roulements remplacés ¹
<input type="checkbox"/> Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis	<input type="checkbox"/> Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis	<input type="checkbox"/> Vérifier l'usure, l'étanchéité et d'éventuels dommages au niveau des pièces du châssis
<input type="checkbox"/> Soufflets à air contrôlés	<input type="checkbox"/> Soufflets à air contrôlés	<input type="checkbox"/> Soufflets à air contrôlés
<input type="checkbox"/> Etanchéité du système de freinage contrôlé	<input type="checkbox"/> Etanchéité du système de freinage contrôlé	<input type="checkbox"/> Etanchéité du système de freinage contrôlé
<input type="checkbox"/> Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée	<input type="checkbox"/> Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée	<input type="checkbox"/> Efficacité de freinage du frein de service et de parking contrôlée
<input type="checkbox"/> Contrôle des garnitures de freins	<input type="checkbox"/> Contrôle des garnitures de freins	<input type="checkbox"/> Contrôle des garnitures de freins
<input type="checkbox"/> Maintenance selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel	<input type="checkbox"/> Maintenance selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel	<input type="checkbox"/> Maintenance selon intervalles d'entretien détaillés dans ce manuel
Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D	Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D	Epaisseur de garniture de frein restante, dimension D
1. Essieu gauche _____ mm 1. Essieu droit _____ mm 2. Essieu gauche _____ mm 2. Essieu droit _____ mm 3. Essieu gauche _____ mm 3. Essieu droit _____ mm	1. Essieu gauche _____ mm 1. Essieu droit _____ mm 2. Essieu gauche _____ mm 2. Essieu droit _____ mm 3. Essieu gauche _____ mm 3. Essieu droit _____ mm	1. Essieu gauche _____ mm 1. Essieu droit _____ mm 2. Essieu gauche _____ mm 2. Essieu droit _____ mm 3. Essieu gauche _____ mm 3. Essieu droit _____ mm
_____ Repère de graisse roulement de roue ¹	_____ Repère de graisse roulement de roue ¹	_____ Repère de graisse roulement de roue ¹
_____ Kilométrage	_____ Kilométrage	_____ Kilométrage
_____ Numéro de commande de réparation	_____ Numéro de commande de réparation	_____ Numéro de commande de réparation
_____ Date, signature	_____ Date, signature	_____ Date, signature
Cachet du garage	Cachet du garage	Cachet du garage

¹) seulement pour les roulements standards

Vous



Aktuelle gigant Service Information unter

You will find the most recent version on www.gigant-group.com

trouvez toujours la version actuelle sur

Über
500
Service-Stellen
europaweit



-  GIGANT Holding GmbH
-  GIGANT Agenten



Service - Hotline

+49 (0)18 02.96 20 00

www.gigant-group.com

 **gigant - Trenkamp & Gehle GmbH**
Märschendorfer Straße 42
49413 Dinklage
Deutschland
Tel.: +49 (0) 44 43.96 20-0
Fax: +49 (0) 44 43.96 20-30
E-Mail: contact@gigant-group.com

Technische Änderungen vorbehalten · Subject to technical changes · Sous réserve de modification techniques · Stand 8/2013 · 00 01 00 19

Die aktuelle Version finden Sie im Internet! · You will find the most recent version on the internet! · Vous trouverez toujours la version actuelle sur Internet!